

Ⓢ Consignes de sécurité / Merci de lire ces informations avec attention avant de commencer avec l'installation ou la mise en marche de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin.

1. Les lampes doivent être installées par un personnel spécialisé uniquement, en suivant les instructions d'installation électronique en vigueur.
2. Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages résultant d'une utilisation incorrecte des lampes.
3. Le soin des lampes se limite aux surfaces. Il faut absolument éviter de mettre le secteur de branchements ou la tension du réseau des pièces conductrices en contact avec l'humidité.
4. Attention! Avant de commencer les travaux de montage, éteindre la tension du cordon d'alimentation– éteindre le disjoncteur ou dévisser les fusibles. Placer le commutateur sur „OFF“.
5. Attention ! Avant le perçage des trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y ait aucun dommage causé aux conduites de gaz, d'eau ou électriques à l'endroit du forage.
6. Lors de l'installation du montage au mur ou au plafond, veillez à ce que le matériel de fixation soit solide et adapté au sous-sol. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de mauvaise connexion de l'article dans le sous-sol
7. Le luminaire possède le degré de protection "**IP20**" et est exclusivement réservé à une utilisation dans la partie intérieure de domiciles privés.
8.  Le symbole du bidon d'ordures rayé sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être disposé avec le déchet ordinaire de ménage. À la fin de son vie utile, le produit doit être retourné à un point d'acceptation pour la réutilisation des appareils électroniques ou électriques. Veuillez demander votre municipalité locale pour le point d'acceptation.
9. Catégorie de protection II . La lampe est spécialement isolée et ne peut pas être raccordée à un câble de protection terre.
10. Description des bornes serre-fils : L = Phase N = Conducteur neutre  = Câble de protection terre.
11. Ne pas monter la lampe sur un support humide ou conducteur.
12. Seulement les différentes pièces incluses peuvent être employées; autrement toutes les réclamations de garantie expireront.
13. Les caches et les embouts de finition pour la tension du réseau des pièces conductrices doivent obligatoirement être montés.
14. Veuillez vous assurer que les cordons ne soient pas abîmés pendant le montage.
15. Attention! Les parties de la lampe et les parties qui éclairent peuvent atteindre des températures supérieures à 70°C pendant leur fonctionnement, et ne doivent donc pas être touchées pendant leur fonctionnement.
16. Ne regardez pas directement la source lumineuse (illuminant, LED, etc.).
17. La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Dès que la source lumineuse arrive en fin de vie, la totalité du luminaire doit être remplacée.
18. Cet article ne convient pas pour un usage en circuit électrique de régulation. L'intensité de la lumière peut être réglée via palpeur "**A**".
19. Une courte pression du bouton "**A**" pour allumer ou éteindre les lampes. Une courte pression sur le bouton "**A**" permet de commuter au niveau de variation maximal. Une longue pression sur le bouton "**A**" permet de varier dynamiquement vers le bas.
20. L'installation et l'orientation de la lampe ne peuvent être faites que si celle-ci a refroidi.
21. Des écarts de couleur dans le cas de LED de différents lots sont possibles. La couleur de lumière et l'intensité lumineuse des LED peuvent également se modifier en fonction de la durée de vie.

① **Consigli di Sicurezza / Leggere attentamente le presenti informazioni prima di installare o attivare questo prodotto. Conservare le istruzioni per l'uso per l'ulteriore impiego.**

1. Le luci possono essere installate solo da personale specializzato secondo le vigenti norme di installazione elettrica.
2. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti che si dovessero verificare se non vengono rispettate le corrette istruzioni d'uso.
3. La manutenzione della lampada si limita alle superfici esterne. Pertanto assicurarsi che non ci sia umidità nei punti di collegamento o nella tensione di rete dei fili di trasmissione.
4. Attenzione! Prima di procedere al montaggio, assicurarsi che non vi sia tensione in rete. Disinserire il dispositivo di sicurezza mettendo l'interruttore in posizione „OFF“.
5. Attenzione! Prima di procedere a trapanare i fori per il fissaggio, assicurarsi che nell'area da perforare non vi siano condutture di gas, acqua o corrente che potrebbero venire perforate o danneggiate.
6. Durante il montaggio su parete o soffitto fare attenzione all'idoneità del materiale di fissaggio al sottofondo e alla solidità di quest'ultimo. Il produttore non può assumersi alcuna responsabilità a seguito di un'applicazione scorretta dell'articolo al sottofondo corrispondente.
7. La lampada dispone di un grado di protezione „IP20“ ed è pensata esclusivamente per interni e per l'uso privato.
8.  Il simbolo del bidone dell'immondizia cancellato applicato sul prodotto o sulla confezione significa che questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve essere invece portato ad un punto di raccolta dedito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Richiedere l'indirizzo presso l'amministrazione comunale competente.
9. Classe di sicurezza II . Questa lampada è isolata e non può essere collegata al cavo di presa a terra.
10. Denominazione dei morsetti di collegamento: L = Fase N = Neutro  = Terra
11. La lampada non deve essere installata in zone umide o in condutture semiinterrate.
12. Utilizzare solo i componenti inclusi nella fornitura, altrimenti la garanzia verrebbe annullata.
13. E' indispensabile applicare le coperture per i fili di trasmissione della tensione di rete.
14. Assicurarsi che i cavi non vengano danneggiati in fase di installazione.
15. Attenzione! I pezzi delle lampade e i dispositivi d'illuminazione possono raggiungere temperature superiori a 70°C durante il funzionamento, per cui non devono essere toccati.
16. Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa (lampadine, LED eccetera etc.).
17. La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa avrà raggiunto il termine del suo ciclo vitale, va sostituita l'intera lampada.
18. Questo articolo non è adatto alla messa in funzione in circuiti regolabili. È possibile regolarlo mediante il pulsante „A“ situato sull'articolo stesso.
19. Premendo brevemente il pulsante „A“ accende o spegne la lampada. Premendo brevemente il pulsante „A“ si passa al massimo grado di luminosità. Premendo a lungo il pulsante „A“ si regola la luminosità diminuendola.
20. L'installazione e la regolazione delle luci possono essere fatte solo in stato di raffreddamento.
21. Sono possibili differenze di colore nel caso in cui le cariche dei LED siano differenti. Il colore luminoso dei LED può anche differire a seconda della durata in servizio.

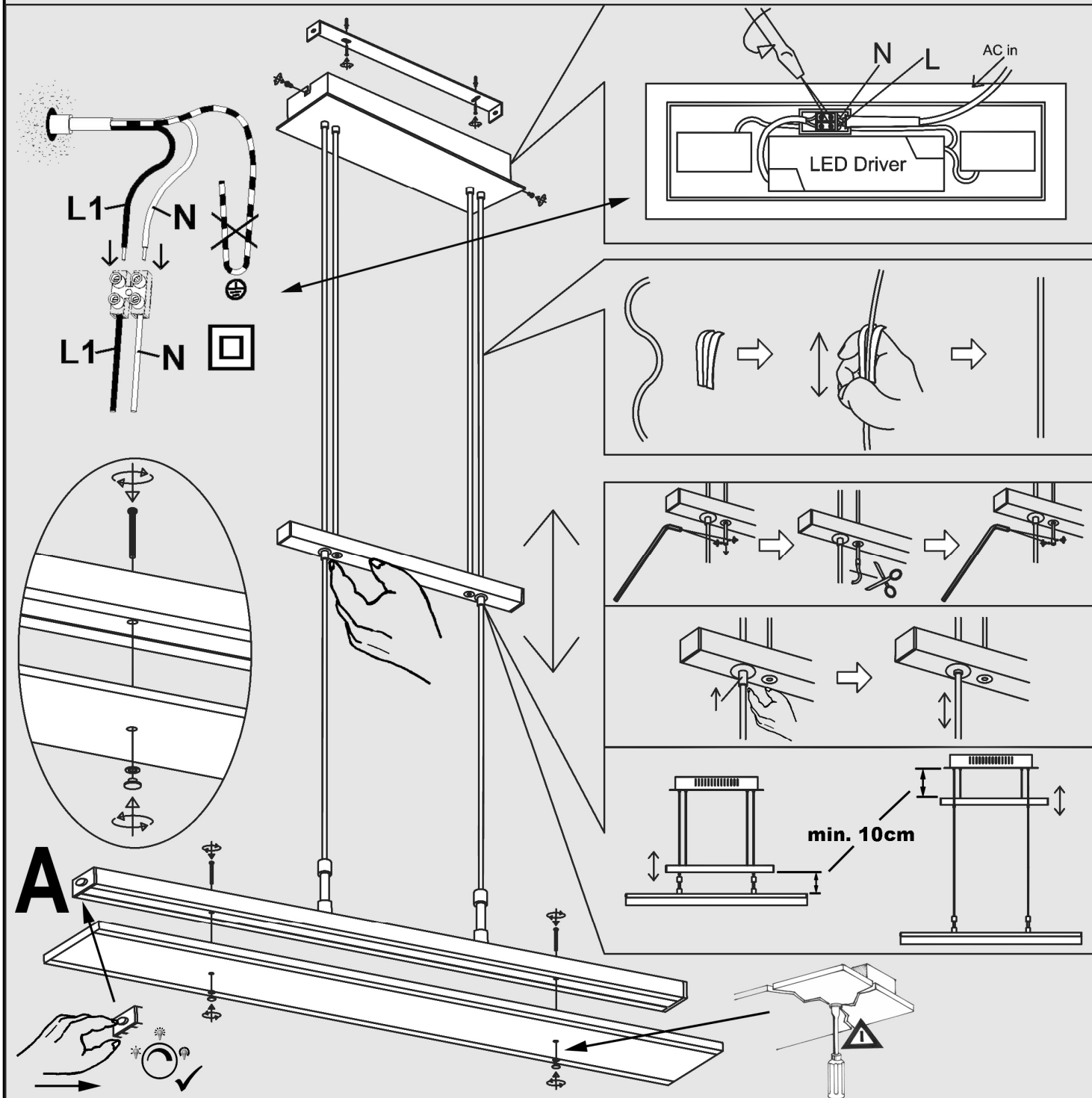
ⓔ Advertencias de seguridad / Por favor lea atentamente esta información antes de comenzar con la instalación o la puesta en marcha de este producto. Guarde las instrucciones.

1. Las lámparas sólo pueden ser instaladas por personal especializado autorizado, y siguiendo las indicaciones vigentes.
2. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por heridas o daños materiales ocurridos como consecuencia de un uso inadecuado de las luces.
3. Para el cuidado de las luces sólo deben limpiarse las superficies externas. No deben quedar restas de humedad en las cajas de conexiones o las piezas conductoras de corriente.
4. ¡Atención! Antes de iniciar los trabajos de montaje, desconecte la alimentación de corriente – Desconecte el cortacircuito automático o haga girar el seguro. Ponga el interruptor en “AUS”.
5. ¡Atención! Antes de realizar el agujero de sujeción, asegúrese de que el punto de perforación no atraviese o dañe ningún conducto de gas, de agua o toma de corriente.
6. Para montar la fijación de pared o techo hay que tener en cuenta que el material de fijación sea el adecuado para el fondo y que este sea resistente. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de efectuarse una fijación inadecuada del artículo con el fondo correspondiente.
7. La lámpara posee el grado de protección “IP20” y está destinada exclusivamente al uso doméstico en el interior.
8.  El símbolo con el cubo de basura tachada sobre el producto o sobre el embalaje significa que no debe ser desechado con la basura doméstica. Por el contrario, el producto debe ser llevado a una oficina de registro para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos al final de su tiempo de duración. Por favor, infórmase con su administración municipal donde se encuentra una oficina de registro.
9. Clase de protección II . Esta lámpara está especialmente aislada y no es preciso conectarla a un conductor de protección.
10. Identificación de los bornes de conexión: L = fase N = conductor neutro  = conductor de protección.
11. No montar la lámpara en zonas subterráneas húmedas o conductivas.
12. Solamente tiene que utilizar los repuestos suministrados como de otra forma cualquieras pretensiones de garantía extinguirán.
13. Las tapas de cobertura y terminación para las piezas con conducción eléctrica deben montarse incondicionalmente.
14. Asegúrese de que las líneas no resulten dañadas durante el montaje.
15. ¡Atención! Los componentes de la lámpara y la bombilla pueden alcanzar temperaturas de > 70°C. Por eso no se pueden tocar mientras esté encendida.
16. No mire jamás directamente en la fuente de la luz (alumbantes, LED etc.).
17. La fuente de iluminación de la lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de iluminación llegue al final de su vida útil, deberá reemplazarse toda la lámpara.
18. Este artículo no está diseñado para funcionar en circuitos de corriente regulables. Se puede regular con el botón “A” que se encuentra en el artículo.
19. Presionando brevemente el botón “A” enciende o apaga la lámpara. Presionando brevemente el botón “A” se activa el nivel de regulación más alto. Presionando prolongadamente el botón “A” se regula de forma dinámica la menor intensidad.
20. Sólo se puede regular y colocar la lámpara cuando está fría.
21. Pueden darse desviaciones de color en LEDs procedentes de diferentes lotes de fabricación. El color y la luminosidad de los LEDs pueden variar también en función de su vida.

Ⓝ Veiligheidsaanwijzingen / Leest u alstublieft deze informatie zorgvuldig door, alvorens u met de installatie of ingebruikneming van dit produkt begint. Bewaart U deze gebruiksaanwijzing voor een later gebruik goed.

1. De lampen mogen alleen door geautoriseerd geschoold personeel naar de telkens geldende elektro-installatievoorschriften worden geïnstalleerd.
2. De producent neemt geen verantwoording voor verwondingen of schade, die het gevolg van een ondeskundig gebruik van de lamp zijn, op zich.
3. Het onderhoud van lampen is tot de oppervlakken beperkt. Daarbij mag geen vochtigheid in aansluitingsruimtes of aan netspanning voerende delen geraken.
4. Opgelet! Voor het begin van de montagewerkzaamheden de netleiding spanningsvrij schakelen – contactverbreker uitschakelen resp. zekering eruit draaien. Schakelaar op "UIT".
5. Waarschuwing! Controleer voor het boren van de bevestigingsgaten dat op de boorplek geen gas-, water- of stroomleidingen worden aangeboord of beschadigd kunnen raken.
6. Tijdens de montage van de wand- of plafondbevestiging dient u erop te letten, dat het bevestigingsmateriaal geschikt is voor de ondergrond en dat de ondergrond een dienovereenkomstige draagkracht bezit. De fabrikant is niet aansprakelijk voor een ondeskundige verbinding van het artikel met de desbetreffende ondergrond.
7. De lamp heeft beschermingsklasse "IP20" en is uitsluitend bedoeld voor het gebruik binnenshuis in privéhuishoudens.
8.  Het symbool van de doorgestreepte vuilniston op het product of de verpakking betekent, dat dit product niet met het huisvuil mag afgevoerd worden. Dit product moet daarom op het einde van de levensduur naar een depot voor recycling van elektrische en elektronische apparaten gebracht worden. A.U.B aan de bevoegde gemeentelijke administratie vragen waar het depot zich bevinden kan.
9. Beschermklasse II . Deze lamp is bijzonder geïsoleerd en mag niet aan een beschermleider worden aangesloten.
10. Aanduiding van de aansluitklemmen: L = Fase N = Neutraalgeleider  = Beschermleider.
11. Lamp niet op een vochtige of leidende ondergrond monteren.
12. Het is aan te raden uitsluitend de daartoe behorende onderdelen te gebruiken, anders verliest de waarborg zijn geldigheid.
13. Afdek- en eindkappen voor netspanning voerende delen moeten principieel worden gemonteerd.
14. Zorgt U ervoor, dat leidingen gedurende de montage niet worden beschadigd.
15. Opgelet! Lampdelen en lampen kunnen gedurende het bedrijf temperaturen van >70°C bereiken en mogen daarom gedurende het bedrijf niet worden aangeraakt.
16. Niet direct in de lichtbron (lichtmiddel, LED enz.) kijken.
17. De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient de complete lamp te worden vervangen.
18. Dit artikel is niet geschikt voor het gebruik in dimbare stroomcircuits. Hij kan met de zich aan het artikel bevindende knop "A" worden gedimd.
19. Kort op de knop "A" drukken schakelt de lamp in of uit. Door eventjes op de knop "A" te drukken wordt de hoogste dimstand ingeschakeld. Langer drukken op de knop "A" dimt automatisch minder.
20. Het instellen en richten van de lamp mag slechts in afgekoelde toestand gebeuren.
21. Kleurafwijkingen zijn bij LEDs van een verschillende charge mogelijk. De lichtkleur en de lichtsterkte van LEDs kan ook afhankelijk van de levensduur veranderen.

Ⓛ Montageanleitung Ⓜ Mounting instructions Ⓡ Instruction de montage
Ⓢ Istruzioni di montaggio Ⓡ Instrucciones de montaje Ⓝ Montageaanwijzing



Ⓛ Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.

1. Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils geltenden Elektro- Installationsvorschriften installiert werden.
2. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
3. Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.
4. Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei schalten – Sicherungsautomat ausschalten bzw. Sicherung heraus drehen. Schalter auf “AUS”.
5. Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Befestigungslöcher, dass an der Bohrstelle keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen angebohrt oder beschädigt werden können.
6. Bei der Montage der Wand- oder Deckenbefestigung ist darauf zu achten, dass das Befestigungsmaterial für den Untergrund geeignet ist und dass dieser entsprechend tragfähig ist. Für eine unsachgemäße Verbindung des Artikels mit dem jeweiligen Untergrund kann seitens des Herstellers keine Haftung übernommen werden.
7. Die Leuchte besitzt den Schutzgrad “IP20” und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen.
8. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.
9. Schutzklasse II Ⓡ. Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
10. Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase N = Neutralleiter Ⓡ = Schutzleiter.
11. Leuchte nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund montieren.
12. Es dürfen ausschließlich mitgelieferte Einzelteile verwendet werden, da sonst jegliche Gewährleistungsansprüche erlöschen.
13. Abdeck- und Endkappen für Netzspannung führende Teile müssen grundsätzlich montiert werden.
14. Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
15. Achtung! Leuchtenteile und Leuchtmittel können während des Betriebs Temperaturen von >70°C erreichen und dürfen daher während des Betriebs nicht berührt werden.
16. Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) hineinschauen.
17. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
18. Dieser Artikel ist nicht geeignet für den Betrieb in dimmbaren Stromkreisen. Er kann mit dem am Artikel befindlichen Taster “A” gedimmt werden.
19. Das kurze Drücken des Tasters “A” schaltet die Leuchtmittel Aus oder Ein. Mit einem kurzen Druck auf den Taster “A” wird auf die höchste Dimm-Stufe geschaltet. Längeres Drücken auf den Taster “A” dimmt dynamisch herunter.
20. Das Einstellen und Ausrichten der Leuchte darf nur im abgekühlten Zustand erfolgen.
21. Farbabweichungen bei LED’s verschiedener Chargen sind möglich. Die Lichtfarbe und Leuchtstärke von LED’s kann sich auch in Abhängigkeit von der Lebensdauer verändern.

Ⓜ Safety directions / Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.

1. The lamps may only be installed by authorized and qualified technicians according to the valid regulations for electrical installation.
2. The manufacturer does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of the light.
3. Maintenance of the lights is limited to the surfaces. When doing this, no moisture must come into contact with any areas of the terminal connections or mains voltage control parts.
4. Attention! Before starting the installation work, make sure that the mains power line is voltage-free – turn off safety cutout or unscrew the protection fuse. The switch must be “OFF”.
5. Warning! Before drilling the mounting holes, make sure that no gas, water or electricity pipes and wires can be drilled through or damaged in your chosen mounting location.
6. When mounting the wall or ceiling fixture, ensure that the attachment material is suitable for the subsurface and that this surface is capable of carrying the weight of the fixture. The manufacturer is not liable for improper installation of the item on the relevant subsurface.
7. The lights have a protection class rating of “IP20” and are solely intended for use in interior areas of private households.
8. The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.
9. Safety class II Ⓡ. This light is specially insulated and must not be connected to an earthed conductor.
10. Description of the supply terminals: L = Phase N = Neutral conductor Ⓡ = Earthed conductor.
11. Do not install the light on a damp or conductive subsurface.
12. Only the included individual parts may be used; otherwise any and all guarantee claims will expire.
13. Protective covers and end covers for mains voltage control parts must always be mounted.
14. Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
15. Attention! During operation, lamp parts and illuminants can reach temperatures of more than 70°C. Do not touch during operation!
16. Do not look directly into the light source (illuminant, LED, etc.).
17. The light source of this lamp is not replaceable. If the light source has reached the end of its operational life, the entire lamp must be replaced.
18. This article is not suitable for use with dimmable electric circuits. It can be dimmed using the button “A” on the article.
19. Briefly pressing the “A” button switches the light Off or ON. Briefly pressing the “A” button will switch the light to the highest dimming setting. Longer pressing down on the “A” button will dynamically dim the light.
20. The lamp may only be adjusted and positioned after having cooled down.
21. LED colour deviation when using different chargers may occur. The light colour and luminous strength of the LED’s can also change as a result of battery life span level.